

PHILIPS

AJ 3940 CD Clock Radio



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Manual de utilização
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

(N) Norge

Advarsel: For å redusere faren for brønn eller elektrisk stot; skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Typeskilt finnes på apparatens bakside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

(NL) Nederland

(NL) Batterijen niet weggooien,
maar inleveren als KCA.



(I) Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio AJ 3940 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 01/02/1998

Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

English 4

English

Français 14

Français

Español 24

Español

Deutsch 34

Deutsch

Nederlands 44

Nederlands

Italiano 54

Italiano

Português 64

Português

Dansk 74

Dansk

Svenska 84

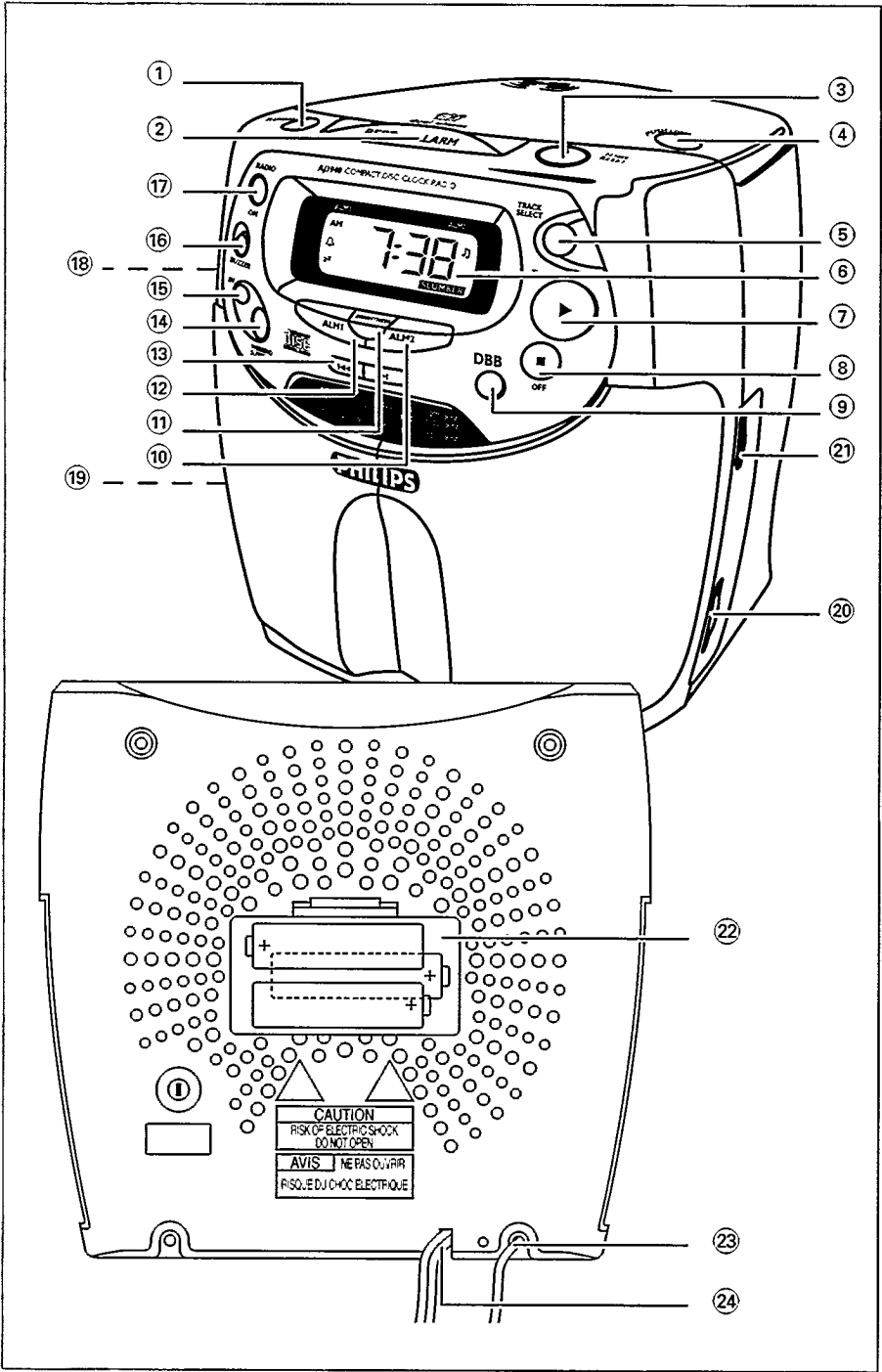
Svenska

Suomi 94

Suomi

Ελληνικά 104

Ελληνικά

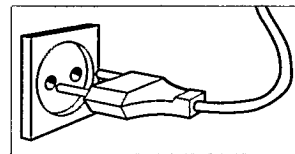


YLÄ-, ETU- ja SIVUPANEELI

- ① **SLUMBER** - torkunta-ajan säätämiseksi
- ② **day/REPEAT ALARM**
 - herätyksen katkaisemiseksi 9 minuutin ajaksi
 - päivän asettamiseksi viikonloppun herätyskatkon aktivoimiseksi
- ③ **24 HR RESET** - aktiivisen herätyksen poistamiseksi 24 tunnin ajaksi
- ④ **PUSH•OPEN** - CD-pesän aukaisemiseksi/sulkemiseksi
- ⑤ **TRACK SELECT** - herätyksen 1 tai 2 TRACK SELECT -numeron valitsemiseksi/tarkistamiseksi
- ⑥ **DISPLAY** - kello/herätysaikojen ja laitteen tilan näyttämiseksi
- ⑦ **PLAY ►** - CD-toiston käynnistämiseksi
- ⑧ **■ OFF**
 - CD/radio/torkuntatoiminnan pysäyttämiseksi
 - kappalevalinnan (TRACK SELECT) asetuksen peruuttamiseksi
 - herätysasetuksen/asetusten peruuttamiseksi
- ⑨ **DBB** - parannetun DBB:n (dynamic bass boost) saamiseksi
- ⑩ **ALM 2** - herätyksen 2 asettamiseksi/tarkistamiseksi/irtikytkemiseksi
- ⑪ **BRIGHTNESS** - näytön kirkkauden muuttamiseksi
- ⑫ **ALM 1** - herätyksen 1 asettamiseksi/tarkistamiseksi/irtikytkemiseksi
- ⑬ **◀▶**
 - kello/herätysaikojen säätämiseksi
 - päivän asettamiseksi
 - CD-kappaleiden ylihyyppäämiseksi/kappaleen erityisen kohdan hakemiseksi
 - CD:n kappaleen asettamiseksi herätystä 1 (ALM 1) tai herätystä 2 (ALM 2) varten kappaleen valintatilassa (TRACK SELECT)
 - melodian valitsemiseksi herätystä 1 tai herätystä 2 varten
- ⑭ **WEEKEND SLEEPER** - herätyksen 1 tai herätyksen 2 irtikytkemiseksi viikonloppua varten
- ⑮ **TIME** - kelloajan asettamiseksi
- ⑯ **BUZZER** - merkkiäänen tilan valitsemiseksi herätystä 1 tai 2 varten
 - merkkiäänen melodian valitsemiseksi
- ⑰ **RADIO ON**
 - radion kytkemiseksi
 - radiotilan valitsemiseksi herätystä 1 tai herätystä 2 varten
- ⑱ **BAND** - FM/MW (LW)-aaltokaistan valitsemiseksi
- ⑲ **🔌** - 3.5 mm pistoke kuulokkeisiin/aktiivisiin kaiuttimiin kytkemiseksi
- ⑳ **VOLUME** - äänitason säätämiseksi
- ㉑ **TUNING** - radiokanaville virittämiseksi
- ㉒ **Paristoluukun kansi** - varaparistoja varten
- ㉓ **Saparoantenni** - antenni FM-vastaanoton parantamiseksi
- ㉔ **Sähköjohto** - vaihtovirtaverkkoa varten

VERKKOLIITÄNTÄ

1. Tarkista, vastaako arvokilven (laitteen pohjassa) käyttöjännite paikallista sähköjännitettä. Jos näin ei ole, ota yhteys myyntiedustajaan tai palvelukeskukseen.
 - Jos laite on varustettu laitteen alaosassa oikealla sijaitsevalla jännitevalitsimella, säädä valitsin vastaamaan paikallista verkkojännitettä
2. Liitä pistoke pistorasiaan.
 - Laitteeseen on nyt kytketty verkkovirta ja näytön numerot alkavat vilkkua merkiksi siitä, että kelloon on asetettava oikea aika.
3. Halutessasi kytkeä laitteen kokonaan sähköverkosta irrota pistoke pistorasiasta.



Sähkökatko

Sähkökatson aiheutuessa laite kytkeytyy täysin irti. Kytke laite ensin irti verkkovirrasta ja kytke uudelleen vähintään 3 sekunnin kuluttua. Useimmat asetuksista pysyvät muistissa, mutta joudut asettamaan uudelleen kellon ajan ja päivän.

Kelloajan ja asetetun/asetettujen herätysajan/aikojen ylläpitämiseksi virtakatkon tai irtikytkennän aiheutuessa asenna

3x AA/L6/UM3 paristot (ei toimituksen mukana)

paristolokeroon: tämä toimii tehon varalähteenä. Aikaa ei kuitenkaan näy näytössä. Herätys, CD-soitin ja radio eivät myöskään ole tällöin toiminnassa. **Paristoa käytetään ylläpitämään ainoastaan kellon aika ja herätysaika/ajat.**

Heti kun virtasyöttö palautuu, laite palautuu valmiustilaan ja näyttöön ilmestyy oikea aika.


1. Liitä sähkökosketin pistorasiaan.

2. Asenna paristot paristolokeroon

- Vaihda paristot vähintään kerran vuodessa pariston vuodon estämiseksi tai niin usein kuin on välttämätöntä tehokatkojen vaikutuksesta.

Kaikissa paristoissa on kemiallisia aineksia ja siksi ne on käsiteltävä asianmukaisella tavalla.

Kuulokkeiden / kaiuttimien yhdistäminen

Yhdistä -liitäntään kuulokkeet / kaiuttimet, joissa on 3,5 mm:n jakkipistoke.

→ Laitteen omat kaiuttimet kytkeytyvät kummassakin tapauksessa toiminnasta.

Näytön kirkkaus

Näytön kirkkautta voi muuttaa painamalla kirkkauden säätöpainiketta **BRIGHTNESS**.

→ Kukin painallus muuttaa kirkkautta yhden askeleen verran seuraavassa järjestyksessä:

ALHAINEN → KESKITASOINEN → KIRKAS → ALHAINEN ...

Kellon näyttö

Aika esitetään 24-tunnin kellona.

Huom. Toiminnanvalitsin **POWER** on kytketty toisiopoululle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

Oikeus muutoksiin varataan

Laite täyttää Euroopan yhteisön radiohäiriösuojausta kosevat määräykset. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

Luokan 1 laserlite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

DATAN ASETUS

Yleistä

Tiedot kelloaikaa ja päivämäärää varten on syötettävä erikseen.

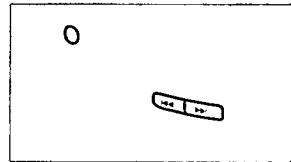
Ajan asetus manuaalisesti

1. Pidä painike **TIME** painettuna.

2. Käytä toimintoa **◀◀** tai **▶▶** sekä tuntien että minuuttien asettamiseksi:

- Pitämällä sormeasi painettuna vastaavasti panikkeella **◀◀** tai **▶▶** aika tulee lisääntymään/vähentämään nopeasti ja jatkuvasti minuuteista tunteihin.
- Paina herken verran ja toistuvasti **◀◀** tai **▶▶** ajan säätämiseksi hitaasti minuutti minuutilta.

3. Vapauta painikkeet **TIME** tai **◀◀** tai **▶▶**, kun näytössä on oikea asetus.



Päivän asetus

Kelloajan asetuksen jälkeen joudut asettamaan päivän. Näin pysyt asettamaan myöhemmässä vaiheessa herätystoiminnot ja viikonlopun herätystoiminnan (WEEKEND SLEEPER) irtkikytkentätoiminnon.

1. Paina ja pidä painettuna **DAY/REPEAT ALARM**.

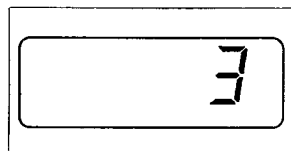
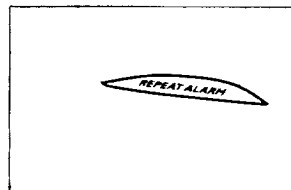
- **☐☐** vilkkuu näytössä tai näytössä näkyy numero väliltä 1-7 osoittaen viimeisen valitun päivän asetuksen:

- 1 = Maanantai
- 2 = Tiistai
- 3 = Keskiviikko
- 4 = Torstai
- 5 = Perjantai
- 6 = Lauantai
- 7 = Sunnuntai

2. Kun näytössä vilkkuu 00, paina säätimiä **◀◀** tai **▶▶** lyhyen aikaa kerran tai useammin päivän asettamiseksi.

3. Vapauta **DAY/REPEAT ALARM** ja **◀◀** tai **▶▶** kun näytössä näkyy oikea päivä.

- Näyttö esittää kelloajan.



CD:N TOISTO

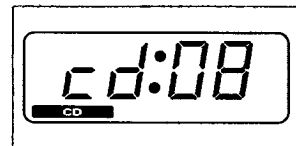
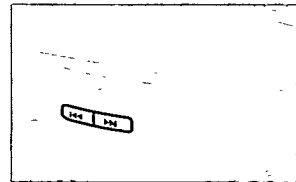
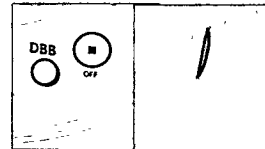
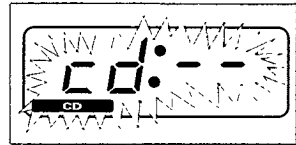
1. Paina **PUSH•OPEN** levypesän avaamiseksi.
2. Aseta CD-levy sen kuvitettu puoli ylöspäin ja paina pesän kantta alas sen sulkemiseksi.
3. Paina **PLAY ►** toiston käynnistämiseksi.
 - Näyttöön ilmestyy CD-soitin ja **CD** , 'cd---'; '---' vilkkuu lyhyen aikaa näytössä ja näyttöön ilmestyy sen jälkeen kappaleiden kokonaismäärä ja nykyisen kappaleen numero.
 - 'door' (kansi) ilmestyy näyttöön, jos et ole sulkenut CD-kantta.
 - Jos CD-pesään ei ole asennettu CD-levyä, the CD-soitin häviää näytöstä. 'no cd' (ei CD-levyä) vilkkuu näytössä ja sen jälkeen näyttöön ilmestyy 'Err' (virhe) osoittamaan, että CD-toiminnassa on tapahtunut virhe.
 - Näyttö palautuu osoittamaan kellon ajan.
 - Kunkin kappaleen alussa kappaleen numero ilmestyy näyttöön hetkeksi ja CD-soitin **CD** näkyy valaistuna koko CD:n toiston ajan.
4. Säädä ääni käyttämällä säätimiä **VOLUME** ja **DBB**.
5. Senhetkisen kappaleen numeron tarkistamiseksi paina **PLAY ►**.
6. Paina **■ OFF** toiston pysäyttämiseksi.
 - CD-soitin häviää näytöstä ja CD-soitin kytkeytyy irti.
 - Toisto pysähtyy myös viimeisen kappaleen jälkeen ja laite kytkeytyy irti.

Uuden kappaleen valinta

Toiston aikana seuraavaan tai edelliseen kappaleeseen siirtymiseksi paina **SEARCH ◀◀** tai **▶▶** vielä kerran, kunnes halutun kappaleen numero näkyy näytössä.

Kappaleen sisältämän jakson hakeminen

1. Pidä painettuna toiston aikana **SEARCH ◀◀** tai **▶▶**.
 - CD toistetaan jatkuvasti enenevällä nopeudella ja matalaäänisenä; näytössä esitetään 'Cd:' ja nykyinen kappaleen numero.
2. Vapauta painike **SEARCH ◀◀** tai **▶▶** tunnistaessasi haluamasi kappaleen kohdan. Toiminta palautuu normaaliin CD-toistoon ja kelloaikaan.

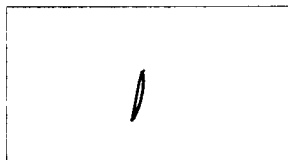
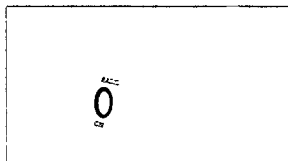


RADIOVASTAANOTTO

1. Paina **RADIO on** radiotilaan kytkemiseksi.
→ RADIO-tilan osoitin ilmestyy näyttöön. **RADIO**
2. Säädä **BAND** -kaistakytkin haluamasi aaltokaistan valitsemiseksi.
3. Käytä **TUNING**-säädintä haluamasi kanavan valitsemiseksi.

Radion vastaanoton parantamiseksi:

- **FM**:tä varten vedä laitteen takana oleva teräsantenni täyteen pituuteensa mahdollisimman korkealuokkaista vastaanottoa varten.
 - **MW (LW)**:tä varten laite on vastustettu sisäänrakennetulla antennilla. Aseta antennin suunta koko laitetta kääntämällä.
4. Säädä ääni käyttämällä säätimiä **VOLUME** ja **DBB**.
 5. Paina **OFF** radiotoiminnan katkaisemiseksi.
→ RADIO häviää näytöstä ja radion toiminta kytkeytyy irti.

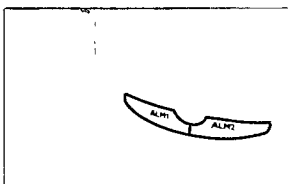


HÄLYTYSAJAN ASETUS

Yleistä

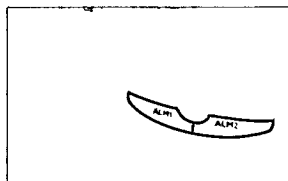
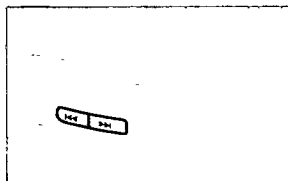
On mahdollista asettaa kaksi eri hälytysaika. Tämä voi olla hyödyllistä, kun haluat esimerkiksi herätä eri aikaan arkipäivinä ja viikonlopun aikana.

Huomautus: Alla kuvattujen vaiheiden 1-4 aikana on pidettävä painettuna painiketta **ALM 1** or **2**.



HÄLYTYKSEN 1 JA 2 ASETTAMINEN

1. Paina ja pidä painettuna painiketta **ALM 1** tai **2**.
→ 'day' (päivä) ilmestyy näyttöön, jos et ole asettanut päivää (ks. PÄIVÄN ASETUS).
2. Paina **◀** tai **▶** sekä tuntien että minuuttien asettamiseksi ja säätämiseksi:
– Painikkeiden **◀** tai **▶** ollessa painettuna näyttö lisää tai vähentää herätysaika nopeasti ja jatkuvasti minuuteista tunteihin.
– Paina hetken verran ja toistuvasti painiketta **◀** tai **▶** herätysajan säätämiseksi minuutti minuutilta.
3. Vapauta painiketta **◀** tai **▶** kun olet saanut oikean herätysajan asetuksen.
4. Valitse haluamasi herätystila painamalla **CD ▶**, **BUZZER** tai **RADIO**.
5. Vapauta painike **ALM 1** tai **2**.
→ Näyttöön ilmestyy valittu herätysikoni **♪**, **🔔** tai **📻** toiminnossa **▲ ALM 1** tai **▼ ALM 2**.
6. Herätysajan tarkistamiseksi paina haluamaasi painiketta **ALM 1** tai **2**.



TÄRKEÄÄ !

Jos haluat herätyshälytyksen TARKISTA ENSIN seuraavat seikat:

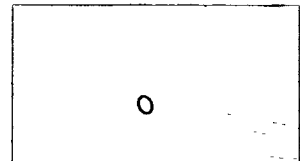
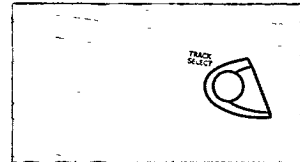
- äänenvoimakkuus on säädetty tarpeeksi kuuluvaksi käytettäessä tiloja CD / TRACK SELECT / radiohälytys;
- kuulokkeet on irtikytetty;
- kaiuttimet on kytketty, jos käytät kuulokeliitinpisteeseen kytkettäviä vahvistettuja kaiuttimia.

TRACK SELECT ASETTAMINEN

Voit ohjelmoida ja valita CD:n SUMMERIKAPPALEEN (CD TRACK SELECT) numeron väliltä 01-99, kun laite on odotustilassa tai CD-toiston aikana.

Jos ohjelmitua kappaleen numeroa ei kuitenkaan ole CD:ssä, herätyksen aikana kuuluu CD:n ensimmäinen kappale.

1. Aseta CD-levy levypesään.
2. Pidä painettuna valittua **ALM 1-** tai **2-**painiketta ja suorita asetus käyttämällä säätimiä **◀◀** tai **▶▶**.
3. Ennen painikkeen **ALARM** vapauttamista paina painiketta **CD ▶**.
→ Näyttö esittää CD-ikonin **⊙ ▲ ALM 1-** tai **▼ ALM 2-** herätystoiminnon alla.
4. Pidä painettuna painiketta **TRACK SELECT** ja valitse kappaleen numero painamalla **◀◀** tai **▶▶**.
5. Päästä irti painike **TRACK SELECT** ja **SEARCH ◀◀** tai **▶▶**, kun on löydetty haluttu kappale.
6. Ohjelmoidun kappaleen numeron tarkistamiseksi paina uudelleen **TRACK SELECT**.
→ Summerikappaleen ja herätyshälytyksen numero ilmestyy näyttöön.




Huomautus:

- Herätyshälytystoiminto syrjäyttää automaattisesti CD / TRACK SELECT, jos olet;
 - asettanut CD:n väärin;
 - asettanut vaurioituneen CD:n;
 - unohtanut asettaa CD:n.

SUMMERIMELODIOIDEN ASETTAMINEN

Voit asettaa 4 erilaista melodiaa sekä herätystä 1 että 2 varten. Summerimelodiat on asetettu tietyille äänenvoimakkuudelle eikä niitä voi muuttaa.

1. Paina ja pidä painettuna haluttua painiketta **ALM 1** tai **2** ja aseta herätysaika käyttämällä säätimiä **◀◀** tai **▶▶**.
2. Ennen painikkeen **ALM 1** tai **2** valitsemista paina painiketta **BUZZER**.
 - Näyttöön ilmestyy merkkiäänien ikoni  toiminnossa **▲ ALM 1** tai **▼ ALM 2**.
3. Pidä painettuna painiketta **BUZZER** ja paina toistuvasti **◀◀** tai **▶▶** kunnes saat halutun melodian.
 - Näyttöön ilmestyy merkkiäänimelodia ja herätysnumero ja merkkiäänimelodia soi, kunnes painat **BUZZER**.
4. Kaiuttimista kuuluvan valitsemasi summerimelodian tarkistamiseksi paina **BUZZER**.

HERÄTYKSEN KATKAISU

Tarjolla on kolme tapaa herätyshälytyksen katkaisemiseksi. Ellet halua peruuttaa herätystä täysin, herätys kuuluu **24 HR RESET** automaattisesti 59 minuutin kuluttua laskettuna siitä, kun herätys kuului ensimmäisen kerran.

24-tunnin uudelleenasetus

Jos haluat pysäyttää herätyksen välittömästi, mutta haluat ylläpitää saman herätysasetuksen seuraavaa päivää varten:

1. Paina **24 HR RESET**.

- Kuulet pitkän merkkiäänien, joka vahvistaa, että herätys soi vasta seuraavana päivänä.

DAY/REPEAT ALARM

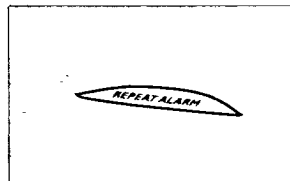
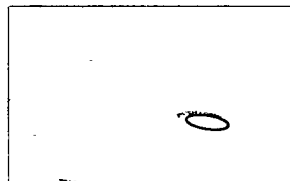
Tämä toistaa herätyksen 9 minuutin väliajoin.

1. Paina herätyksen kuuluessa **DAY/REPEAT ALARM**.

- Herätys kuuluu uudelleen 9 minuutin kuluttua.

2. Voit painaa uudelleen **DAY/REPEAT ALARM** niin usein kuin haluat.

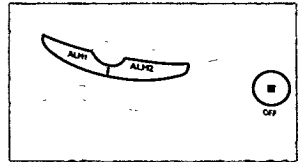
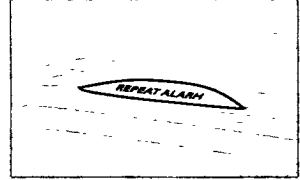
- Näytön herätystilan osoitu ,  tai  ja **⋮** vilkkuu koko ajan, kun herätystoiminta on aktivoitu.



HUOMAUTUKSIA: TOISTOHERÄTYS tiloja HERÄTYS / CD:N KAPPALE varten ja CD

Odotustilassa:

- Normaali kellon näyttö (odotustila) keskeytyy asetettuna herätysaikana.
 - Näyttöön ilmestyvät CD-osoitin **CD**, ' - ' - ' - ' ;
' - ' - ' vilkkuu hetken näytössä ja sen jälkeen näyttöön ilmestyy kappaleiden kokonaismäärä ja nykyinen kappalenumero.
- Kun painetaan **DAY/REPEAT ALARM**, herätyksen / CD:n kappaleen sijaintipaikka sijoitetaan muistiin ja toisto pysähtyy. Laite siirtyy odotustilaan.
 - 9 minuutin kuluttua herätys / CD alkaa soida uudelleen kohdasta, johon se pysähtyi painettaessa toistettavaa herätystä.
- Toistettavan herätyksen peruuttamiseksi ja normaaliin CD-toistoon palaamiseksi paina painiketta **PLAY** ▶.



Radion / CD:n toiston aikana:

Toiminta on periaatteessa samanlainen paitsi, että herätyksen / ensimmäinen CD:n kappale alkaa soida alusta joka kerta, kun painat **DAY/REPEAT ALARM**. Jos soitetaan CD:tä, senhetkinen kappale keskeytyy hälytysaikana ja kappaleen sijaintipaikka asetetaan muistiin. Toisto tästä kohdasta alkaa painettaessa **DAY/REPEAT ALARM**.

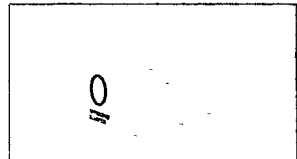
Hälytyksen peruutus täysin

- Asetetun hälytysajan peruuttamiseksi ennen sen kuulumista paina samanaikaisesti aktivoitua painiketta **ALM 1** tai **2** ja **OFF**.
 - Hälytyksen osoitin häviää näytöstä.

HERÄTYKSEN POISTAMINEN VIIKONLOPUKSI (WEEKEND SLEEPER)

Tämä toiminto kytkee irti herätyksen joka lauantai ja sunnuntai sekä palauttaa herätystoiminnon maanantaista perjantaihin. Sinun on asetettava ensin päivä (ks. jakso: PÄIVÄN ASETUS).

1. Valitse haluamasi irtikytkettävä herätys painamalla painiketta **ALM 1** tai **2**. Näyttö osoittaa 5 sekunnin ajan sisällä asetetun herätysajan, paina kerran hetken ajan **WEEKEND SLEEPER**.
 - Jos on aktivoitu herätyksen katkaisu viikonlopuksi, näyttöön ilmestyy **ZZ** herätystä 1 tai 2 varten.
2. Viikonlopun herätystoiminnon katkaisemisen peruuttamiseksi toista vaiheet 1, kunnes **ZZ** häviää näytöstä.




Unitoimintoaika

CD:n kelloradiossa on sisäänrakennettu laite, jota kutsutaan unitoimintoajaksi. Tällä toiminnolla voidaan laite kytkeä irti automaattisesti radio- tai CD-toistotilojen aikana tietyn asetetun ajan kuluttua. Tarjolla on kolme unitoimintoaikaa: 10, 30 ja 60 minuuttia ennen kuin laitteen toiminta katkaistaan automaattisesti.

Unitoiminnon asetus**1. Paina painiketta CD ► tai RADIO.**

→ Kun on kysymys CD-tilasta, varmista ensin, että olet asettanut levyn levypesään.

2. Valitse torkunta-aika painamalla SLUMBER kerran tai useammin, kunnes näytössä on haluttu torkunta-aika..

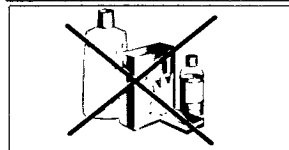
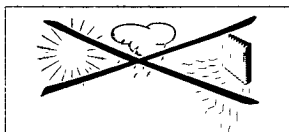
→ Sana SLUMBER  ilmestyy näyttöön, kun nukahtamistoiminto on aktivoitu.

3. Uniakatoiminnon peruuttamiseksi voit;

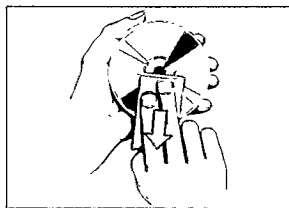
- painaa painiketta **SLUMBER**, kunnes sana häviää näytöstä;
- painaa **■ OFF, RADIO tai PLAY ►** peruutuksen tapahtumiseksi välittömästi ja laitteen toiminnan katkaisemiseksi.

**YLEISET HUOLTOTOIMET**

- Jos et aio käyttää kelloradiota pitkään aikaan, katkaise siitä virta irrottamalla pistotulppa pistorasiasta.
- Älä jätä laitetta, CD-levyjä, paristoja tai kasetteja alttiiksi kosteudelle, sateelle, hiekalle, suoralle auringonvalolle tai paikkoihin, joiden lämpötila voi olla korkea, kuten lämmityslaitteiden läheisyyteen tai aurinkoon pysäköityyn autoon.
- Riittää kun kotelo pyyhitään vedellä hiukan kostutetulla nahkapalalla.

**CD-SOITTIMEN HUOLTO**

- Älä milloinkaan koske CD-soittimen linssiin.
- Linssi voi sumuttua, jos CD-soitin siirretään kylmästä lämpimään. CD-soitin ei käynnisty. Vie jonkin verran aikaa ennen kuin soitin mukautuu ympäröivään lämpötilaan.
- Kun haluat ottaa CD-levyn esiin kotelostaan, paina keskiötä ja nosta levyä samalla. Nosta levy aina vain sen reunaan tarttuen. Pane CD-levy käytön jälkeen takaisin koteloon suojataksesi sen pölyltä ja naarmuuntumiselta.
- Puhdista CD-levy pyyhkimällä se suorassa linjassa keskiöstä reunaa kohti. Käytä puhdistukseen pehmeää, nukatonta liinaa. Älä käytä puhdistusaineita, sillä ne saattavat vahingoittaa levyä.
- Älä koskaan kirjoita mitään CD-levyvyn tai kiinnitä siihen tarroja.



Häiriön tai vian esiintyessä tarkasta alla luetellut seikat, ennen kuin toimitat CD-radionauhurin huoltoon. Jos et pysty poistamaan vikaa näiden ohjeiden avulla, ota yhteyttä laitteen myyjään tai huoltoliikkeeseen.

VAROITUS. Älä milloinkaan yritä korjata CD-radionauhuria itse, sillä se mitätöi takuun.

VIKA

- MAHDOLLINEN SYY
- TOIMENPIDE

YLEISET

Ei ääntä

- *VOLUME ei ole säädetty.*
- Sääda VOLUME.
- *Kuulokkeet on kytketty.*
- Irrota kuulokkeet.

Järjestelmä ei reagoi minkään näppäimen painallukseen

- *Sähköstaattinen häiriö.*
- Kytke järjestelmä pois toiminnasta, irrota pistotulppa pistorasiasta ja kytke takaisin muutaman sekunnin kuluttua.

CD-SOITIN

CD-levyn toisto ei toimi

- *CD-levy on pahasti naarmuuntunut tai likainen.*
- Puhdista CD-levy tai vaihda tilalle toinen. Katso kohtaa HUOLTO.
- *Laserlinssi on höyrystynyt.*
- Odota, kunnes linssi on mukautunut lämpötilanvaihdokseen.

Tämä tuote täyttää Euroopan yhteisön radiolähetysten vastaanottoa koskevat häiriönpoistovaatimukset. Arvokilpi on sijoitettu laitteen pohjaan.

Ympäristönsuojelutietoja

Pakkauksesta on jätetty pois kaikki tarpeeton pakkausmateriaali. Tuotteen valmistaja on tehnyt kaikkensa pakataksaan laitteen siten, että pakkaukseen käytetyt kolme materiaalityyppiä voidaan helposti erottaa toisistaan: pahvi (laatikko), solupolystyreeni (suojakappale) ja polyeteeni (pussit, suojaava vaahtomuovilevy).

Tämän tuotteen valmistusaineet ovat kierrätyskelpoisia, mikäli tuotteen purkamisen suorittaa tehtävään erikoistunut huoltoliike. Noudata pakkausmateriaalien, kuluneiden paristojen ja vanhojen laitteiden poistossa ympäristönsuojelumääräyksiä.

RADIO

FM (ULA) -lähetysten aikana kuuluu särinää

- *Signaali on heikko.*
- Siirrä johtoantennia.

Jatkuvaa rätinää tai suhinaa MW (LW)-vastaanoton aikana

- *Häiriöitä sähkölaitteista esimerkiksi televisiosta, tietokoneesta, loisteputkesta jne.*
- Siirrä laite kauemmaksi häiriölähteistä

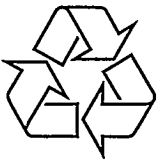
HERÄTYS

Herätyshälytys ei toimi

- *Ei ole asetettu herätysaikaa.*
- Aseta herätysaika.
- *Ei ole valittu herätystilaa.*
- Katso lukua HÄLYTYSAJAN ASETUS
- *Äänenvoimakkuus liian alhainen radion / CD:n / herätyskappaleen tilaa varten.*
- Sääda äänenvoimakkuus.
- *Päivän valinta ei asetettu/väärä*
- Katso lukua PÄIVÄN ASETUS



AJ 3940 - CD Clock Radio



3140 115 24882

Meet PHILIPS at the internet:
<http://www.philips.com>

Printed in Hong Kong



RB / CvB / TC text / 9807